

CİDAR ARASI KAÇAK DETEKTÖRÜ – D9

1 Uygulama Alanları:

Uygun gözlem hacmi bulunan (0,6 bar'a kadar müsaade edilir), çift cidarlı yer altı ve yerüstü tankları, Uygun manifold sistemi ile 6 yer altı tankının tek ünite ile gözlemeleme (toplam gözlem hacmi 8m³ü geçemez),

2 Gözlemlenen Tank İçerisindeki Sıvı Türleri:

Su kirliliği yaratacak akışkanlar, parlama noktası $\leq 55^{\circ} C$

3 Sertifikalar:

General Design Permit (DIBT) No. Z-65.23-109
TÜV Nord, Hamburg Test Sonuçları

4 Montaj Bilgileri:

Kuru, buzlanmanın mümkün olmayacağı alanlar veya dış mekanlarda koruyucu panel ile uygulama, Detektörün Ex-Zone'da montajı kesinlikle yasaktır.

5 Çalışma Prensibi:

Kaçak detektörü basınç prensibi ile çalışmaktadır, Gözlemlenen tankın depo hacminde (sıvı seviyesinin altında veya üstünde) bir kaçak sonucunda meydana gelecek basınç düşüşünde detektör görsel ve işitsel alarm verir, Ortam havası, detektör dahilindeki kurutucu nemi %10'a indirildikten sonra, gözlem hacmine gönderilir, Detektör sistemi dahilindeki küçük basınç kayıpları dahili pompa ile terfi edilir, Dahili Aşırı Basınç Önleme Valfi (0,6 bar) ile tank korunur.

6 Switch Değerleri (mbar)*:

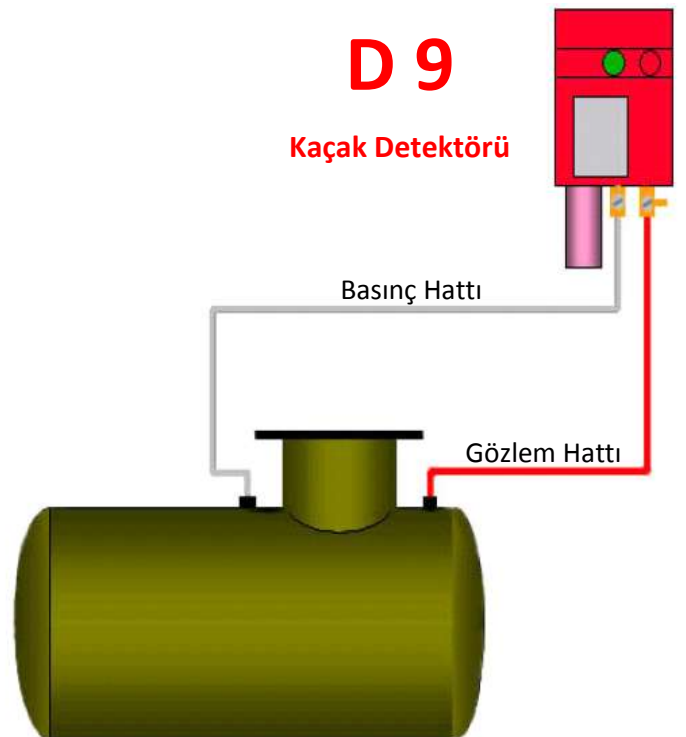
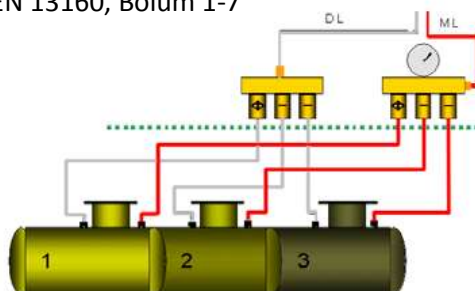
Pompa Devreden Çıkma	P_{Poff}	450
Pompa Devreye Girme	P_{Pon}	375
Alarm Devreye Girme	P_{Aon}	325
Alarm Devreden Çıkma	P_{Aoff}	410
ABÖV** Devreye Girme	P_{max}	490

*Aşırı Basınç Önleme Valfi

**Yaklaşık değerlerdir

7 Standart:

Class 1 - EU EN 13160, Bölüm 1-7



CİDAR ARASI KAÇAK DETEKTÖRÜ – D9

EG-Konformitätserklärung im Sinne der Maschinenrichtlinie RL 98/37/EG

*EC declaration of conformity
in accordance to the EC-Machinery Rules RL 98/37/EC*

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Gardner Denver Thomas GmbH
Siemensstr. 4
82178 Puchheim

- daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entspricht.
that the machines described below, based on their concept and design as produced by us meet the basic safety and health standards of the EC-guidelines.
- daß die nachfolgend bezeichnete Komponente zum Einbau bestimmt ist. Wir müssen darauf hinweisen, daß die Inbetriebnahme von Einbaugeräten erst dann erfolgen darf, wenn der Betreiber fehlende Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß installiert hat und festgestellt wurde, daß das verwendungsfähige Gerät oder Anlage den Bestimmungen der zutreffenden EG-Richtlinie entspricht.
that the parts described below are components. Device may only be used if all items that are vital for safety are installed (e.g. ground connections etc.) and that the installation meets all relevant safety standards.

Beschreibung der Maschine / Komponente
Designation of the machine component

Typ / Type: Leckanzeiger D 9

Zul.-Nr. / Appr. No.: Z-65.23-109 DIBt
(Deutsches Institut für Bautechnik)

Einschlägige EG-Richtlinien, so weit zutreffend:
Relevant EC-Guidelines

- EG-Maschinenrichtlinien RL 98/37/EG
EC-Machinery guidelines RL 98/37/EC
- EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG (73/23/EWG)
EC-Low voltage guidelines 2006/95/EG - (73/23/EC)
- EG-Richtlinie elektro-magnetische Verträglichkeit 2004/108/EG - (89/336/EWG)
EC-Guidelines electromagnetic tolerance 2004/108/EG - (89/336/EC)

EN 55011 + A1 / A2 (Wohnbereich / Domestic sector)
EN 55024 (Industriebereich / Industrial sector)

- Weitere Normen, die für die bezeichnete Komponente berücksichtigt wurden:
Further standards which have been considered for the relevant component:
DIN EN 13160 / 1-7, Leckanzeigesysteme / Leak Detection systems
- Insbesondere: Nationale Normen und Vorschriften der TRbF
Especially

Datum / Hersteller-Unterschrift: 15. März 2008
Date/ Signature of manufacturer



.....
Leimbach

Position:
Title

THOMAS

Gardner Denver Thomas GmbH
Siemensstraße 4 • Gewerbegebiet Nord
82178 Puchheim • Tel. 089 / 5 00 00 - 0

Technischer Leiter
ASF[®] Leckanzeiger Systeme
Ex-Schutz Beauftragter

CİDAR ARASI KAÇAK DETEKTÖRÜ – D9

DEUTSCHES INSTITUT FÜR BAUTECHNIK

Anstalt des öffentlichen Rechts

10829 Berlin, 30. März 2007
Kolonnenstraße 30 L
Telefon: 030 78730-364
Telefax: 030 78730-320
GeschZ.: | 54-1.65.23-55/06

Bescheid

über
die Änderung und Verlängerung der Geltungsdauer
der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung vom 8. August 2002

Zulassungsnummer:

Z-65.23-109

Antragsteller:

Gardner Denver Thomas GmbH
Werk Puchheim (Hauptsitz)
Gewerbegebiet Nord
Siemensstraße 4
B2178 Puchheim

Zulassungsgegenstand:

Leckanzeiger (Überdruck) mit Membran-Überdruckpumpe
Bezeichnung "Typ D9"

Geltungsdauer bis:

31. März 2012

Dieser Bescheid verlängert die Geltungsdauer der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung Nr. Z-65.23-109 vom 8. August 2002 und ändert die Firmenbezeichnung des Antragstellers. Dieser Bescheid umfasst eine Seite. Er gilt nur in Verbindung mit der oben genannten allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung und darf nur zusammen mit dieser verwendet werden.

Leichsenring



CİDAR ARASI KAÇAK DETEKTÖRÜ – D9

TEKNİK ÖZELLİKLER:

1.0 Electrical specifications

- | | | |
|-----|-----------------------|------------------------|
| 1.1 | Input voltage - power | 230 VAC / 50 Hz - 40 W |
| 1.2 | Switching current | 230 VAC - max. 5 A |

2.0 General specifications

- | | | |
|-----|--|------------------------------|
| 2.1 | Overpressure pump | 85 liter / h \pm 15 |
| 2.2 | Sound level (SU) | approx. 72 dB (A) 1 m radius |
| 2.3 | Alarm – external (A2) (e.g. PR) | max. 230 VAC - 8 A |
| 2.4 | External alarm (A1) | max. 230 VAC - 2 A |
| 2.5 | Permissible ambient temperature
(in a protection box -20° C +60° C) | -5° C.....+50° C |
| 2.6 | Protection class of housing | IP 43 |
| 2.7 | Protection class of protection box | IP 55 |
| 2.8 | Potential-free relay (optional) | max. 230 VAC - 8 A |